

УГОДА
МІЖ
УРЯДОМ КОРОЛІВСТВА ТАЙЛАНД
ТА
УРЯДОМ УКРАЇНИ
ПРО
СКАСУВАННЯ ВІЗОВИХ ВИМОГ ДЛЯ ПРЕД'ЯВНИКІВ
ДИПЛОМАТИЧНИХ, СЛУЖБОВИХ ТА ОФІЦІЙНИХ ПАСПОРТІВ

УРЯД КОРОЛІВСТВА ТАЙЛАНД ТА УРЯД УКРАЇНИ (далі –
“Сторони”),

бажаючи розвивати дружні відносини між двома країнами та
спростити подорожі їхніх громадян,

домовилися про таке:

Стаття 1

1. Пред'явники дійсних дипломатичних або офіційних паспортів Королівства Таїланд звільняються від обов'язку отримувати візу для в'їзду, виїзду, транзиту і перебування на території України на період, що не перевищує 90 (дев'яносто) днів з дати їх в'їзду, за умови, що вони не працюють в Україні будь-яким чином, включаючи індивідуальну трудову діяльність чи іншу приватну діяльність.

2. Пред'явники дійсних дипломатичних або службових паспортів України звільняються від обов'язку отримувати візу для в'їзду, виїзду, транзиту і перебування на території Королівства Таїланд на період, що не перевищує 90 (дев'яносто) днів з дати їх в'їзду, за умови, що вони не працюють в Королівстві Таїланд будь-яким чином, включаючи індивідуальну трудову діяльність чи іншу приватну діяльність.

Стаття 2

1. Пред'явники дійсних дипломатичних або офіційних паспортів Королівства Таїланд, призначені членами дипломатичної місії чи консульства Королівства Таїланд, або які є представниками Королівства Таїланд у міжнародній організації в Україні, а також члени їх сімей, які користуються дійсним тайським дипломатичним або офіційним паспортом, можуть в'їжджати, перебувати та залишатися в Україні не отримуючи візу, на період, який не перевищує дев'яносто (90) днів. На запит Міністерства закордонних справ Королівства Таїланд або Королівського Тайського Посольства в Україні такий період продовжується до кінця терміну їх призначення.

2. Пред'явники дійсних дипломатичних або службових паспортів України, призначені членами дипломатичної місії чи консульства України, або які є представниками України у міжнародній організації в Королівстві Таїланд, а також члени їх сімей, які користуються дійсним українським дипломатичним або службовим паспортом, можуть в'їжджати, перебувати та залишати Королівство Таїланд не отримуючи візу, на період, який не перевищує дев'яносто (90) днів. На запит Міністерства закордонних справ України або Посольства України в Королівстві Таїланд такий період продовжується до кінця терміну їх призначення.

Стаття 3

Громадяни Держави будь-якої Сторони, які звільнені від вимоги щодо отримання візи відповідно до положень статей 1 та 2 цієї Угоди, можуть в'їжджати, прямувати транзитом або залишати територію Держави іншої Сторони через будь-які пункти, відкриті для міжнародного пасажирського сполучення, за умови, що вони дотримуються відповідного законодавства цієї Держави, яке регулює умови в'їзду, поїздок та перебування іноземців.

Стаття 4

Сторони негайно інформують одна одну про будь-які зміни у їхньому відповідному законодавстві, яке регулює в'їзд, поїздки та перебування іноземців.

Стаття 5

Ця Угода не впливає на зобов'язання громадян будь-якої Сторони, які є пред'явниками дипломатичних, службових або офіційних паспортів, дотримуватися законодавства, чинного на території Держави іншої Сторони.

Стаття 6

Компетентні органи кожної Сторони мають право відмовити у в'їзді, скоротити чи припинити перебування будь-якої особи, яка має право на звільнення від вимоги щодо отримання візи відповідно до цієї Угоди, керуючись вимогами громадського порядку, суспільного здоров'я або національної безпеки.

Стаття 7

Для забезпечення громадського порядку, суспільного здоров'я або національної безпеки будь-яка Сторона може запровадити тимчасові обмеження або зупинити дію цієї Угоди цілком або частково. Одна Сторона

негайно повідомить іншій Стороні дипломатичними каналами про запровадження або скасування таких заходів.

Стаття 8

1. Сторони передадуть одна одній дипломатичними каналами зразки дійсних дипломатичних та службових або офіційних паспортів принаймні за тридцять (30) днів до набуття чинності цією Угодою.

2. У разі запровадження нових дипломатичних, службових або офіційних паспортів, а також внесення змін до існуючих паспортів, Сторони дипломатичними каналами передадуть одна одній, не пізніше ніж за тридцять (30) днів до запровадження цих змін, зразки їхніх нових паспортів.

Стаття 9

1. Ця Угода набуває чинності на шістдесятій (60) день з дати останнього письмового повідомлення Сторін про виконання їхніх внутрішніх процедур, необхідних для набуття нею чинності.

2. Ця Угода залишається чинною на період п'яти (5) років і автоматично продовжується після цього на наступні п'ятирічні періоди, якщо одна із Сторін не денонсує її шляхом направлення відповідного попереднього письмового повідомлення за дев'яносто (90) днів іншій Стороні.

Вчинено в м. Бангкок 18 жовтня 2007 року в двох примірниках тайською, українською і англійською мовами, причому обидва тексти є автентичними. У разі розбіжностей у тлумаченні, текст англійською мовою матиме переважну силу.

ЗА УРЯД
КОРОЛІВСТВА ТАЙЛАНД

ЗА УРЯД УКРАЇНИ



Н.Пібулсонгграм
Міністр закордонних справ



І.В.Гуменний
Надзвичайний та Повноважний Посол